**Europa pentru noi**

Numărul 4 / 2018

Dreptul la vot în Europa

Votatul este important pentru toată lumea.

Iți oferă șansa să ai un cuvânt de spus

Și să informezi **politicienii** ce ai vrea să se schimbe.

Anul viitor vor fi alegeri pentru **Parlamentul European**.

Oamenii din toată Europa vor decide   
cine va face parte din noul Parlamentul European.

Dar există o problemă:

Multe persoane cu **dizbilități intelectuale** din Europa

nu au dreptul să voteze.

În unele țări, politicienii doresc să schimbe acest lucru.

De exemplu, în Franța:

Președintele francez a promis să permită

persoanelor cu dizabilități intelectuale   
care sunt sub tutelă să voteze.

În Franța sunt 360,000 de adulți sub tutelă.

În prezent, un judecător poate să le ia dreptul la vot.

După schimbări, judecătorii nu vor mai avea voie   
să le interzică dreptul la vot.

Sau în Germania:

Politicienii germani vor să ofere dreptul la vot

persoanelor cu dizabilități intelectuale.

Doresc să atingă acest scop   
înaninte de alegerile pentru Parlamentul European.

Persoanele cu dizabilități intelectuale trebuie să aibă drept de vot!

Dar în multe țări europene persoanele cu dizabilități intelectuale

Încă nu au dreptul să voteze.

În prezent, persoanele sub tutelă

nu au dreptul să voteze în 15 state member

ale **Uniunii Europene**.

În 6 state membre, un judecător decide   
dacă cineva sub tutelă poate să voteze.

Există unii politicieni europeni care doresc să schimbe asta.

Unul dintre acești politicieni este Cecilia Wikström.

Cecilia Wikström este   
membru al **Parlamentului European**.

Cecilia Wikström a întrebat   
**Comisia Europeană** **ce planuri are**   
pentru a face alegerile **accesibile** pentru toți.

A fost un eveniment la Parlamentul European

pentru a răspunde întrebării Ceciliei Wikström.

La eveniment, persoanele care lucrează   
la Parlamentul European și la Comisia Europeană   
au vorbit despre cum să facă accesibile

alegerile de anul viitor.

Věra Jourová este Comisar European.

A spus că fiecare persoană cu dizabilitate

Trebuie să aibă drept de vot.

A spus că este scris în

**Strategia Europeană pentru Dizabilitate.**

O altă persoană importantă care a vorbit

Despre dreptul la vot este Dunja Mijatović.

Dunja Mijatović este **Comisarul pentru Drepturile Omului**

la **Consiliul Europei.**

A vorbit la **Curtea Europeană pentru Drepturile Omului**

Despre dreptul la vot al persoanelor cu dizabilități.

A spus:

“Toată lumea are dreptul să voteze..   
Asta include persoanele cu dizabilități.”

Multe texte importante spun

că persoanele cu dizabilități au dreptul să voteze.

Unul din aceste texte este **COPDPD**.

Dunja Mijatović spune că aceste texte sunt mai importante

decât legile unei țări.

A spus că oricine trebuie să aibă drept de vot  
pentru că este bine pentru întreaga comunitate

A spus că persoanele cu dizabilități intelectuale

trebuie să aibă posibilitatea să voteze

pentru oamenii cărora le pasă de nevoile lor.

Dunja Mijatović a spus că   
fiecare țară europeană trebuie să aibă alegeri **accesibile**

Pentru persoanele cu dizabilități intelectuale.

Cum să faci votatul accesibil

Sunt multe căi prin care poți să faci votatul accesibil

pentru persoanele cu dizabilități intelectuale.

Ar trebui să existe informații **ușor de înțeles**   
despre politică și alegeri.

* Persoanele cu dizabilități intelectuale   
  ar trebui să primească sprijin

cu actele necesare pentru a vota.  
De exemplu, dacă trebuie să se înregistreze pentru a vota.

* Persoanele cu dizabilități intelectuale   
  ar trebui să fie încurajate să voteze.

Toți ar trebui să aibă ceva de spus în politică!

# Eroii incluziunii

* Maribel Cáceres, o auto-reprezentantă spaniolă   
  care a luptat pentru a își recâștiga dreptul al vot.
* Charles, un tânăr din Franța.
* Hendrik Jan Menninga, un “ambassador ONU”.
* Sami Helle, muzician,   
  **auto-reprezentant** și **politician** din Finland.
* Gerhard Furtner din Austria, directorul unei companii   
  care angajează persoane cu **dizabilități intelectuale**.
* Dana Migaliova, mama a unui fiu cu dizabilitate intelectuală   
  și președinte a membrului nostru lituanian Viltis.
* Actriță irlandeză și muzician Aimée Richardson.
* Auto-reprezentanta Elisabeta Moldovan din România  
  (Interviu în Română: <http://bit.ly/2xKog0F>).

Inclusion Europe împlinește 30 de ani

**Inclusion Europe** împlinește 30 de ani în 2018.

Sărbătorim asta într-un mod special:  
ne uităm la ce s-a făcut în Europa  
pentru a ne asigura că oamenii sunt incluși.

În fiecare lună vorbim despre o persoană

Care a lucrat pentru incluziune în Europa.

Aici poți să citești două interviuri cu eroii incluziunii.

Poți să găsești celelalte interviuri aici (în Engleză):  
[inclusion-europe.eu/?tag=inclusion-heroes](http://inclusion-europe.eu/?tag=inclusion-heroes)

Interviu cu Sami Helle

Sami Helle este din Finlanda.

Sami are multe talente:

Este un muzician talentat.  
El cântă cu vocea și la chitară bas.   
Iubește muzica jazz și blues.   
Face parte dintr-o formație punk.  
Împreună cu formația punk,   
și-a reprezentat țara la Eurovision.

Eurovision este un concurs în care   
oamenii își reprezintă țările cu cântece.

Iau parte o mulțime de țări.

Sami a participat la o emisiune televizată!

Totodată, este activ în politică.

**Întrebarea 1:  
Cum ai devenit membru al trupei punk?**

Conducătorul trupei m-a rugat să mă alătur lor.  
Am fost fericit să o fac!

**Întrebarea 2:  
Cum a fost să participi la Eurovision?**

Mi-am făcut griji, dar a fost interesant și distractiv!  
Nu am câștigat, dar mi-a făcut placer să particip!

**Întrebarea 3:**  
**Cum a fost când ai revenit în Finlanda?**

M-am simțit grozav să văd oameni care   
ne aplaudau când am revenit în Finlanda.

**Întrebarea 4:  
Mai cânți și la chitară și vocal.   
Ai înființat o trupă de jazz împreună cu alte 4 other persoane.  
De ce ai ales jazz-ul?  
Este diferit de punk rock!**

Jazz-ul a fost una dintre primele genuri de muzică pe care le-am cântat.

Mi-a plăcut!

Am și o trupă de blues numită “Sam Heat & His Blue Kings”.

Am și un număr solo sub numele de Sam Heat.

Vedeți: iubesc muzica!

Întrebarea **5:  
Ești și activ în politică.   
Ai candidat pentru alegerile locale din Helsinki în 2017.  
Helsinki este orașul capitală al Finlandei.  
Ce ai învățat din această experiență?**

Am învățat cum funcționează alegerile.  
Am întâlnit oameni noi.  
Mi-ar plăcea să rămân activ în politică!

**Întrebarea 6:  
Nu ai fost ales în 2017.  
Vei candida dn nou?**

Da, voi mai candida și la alte alegeri locale!  
  
**Întrebarea 7:  
Ai dat recent un interviu la o emisiune TV finlandeză.**

**Despre ce ați discutat?**

Am vorbit despre cumpărarea de lucruri de la companii de către organizațiile pubIice.

Organizația finlandeză pentru persoane cu dizabilități intelectuale numită Tukiliitto a începu un proiect cu alte organizații din domeniul dizabilității.

Adesea sunt cumpărate serviciile pentru persoane cu dizabilități

care costă cel mai puțin.   
Nevoile oamenilor sunt neglijate.   
Acest lucru nu respectă **drepturile omului**.

Interviu cu Hendrik Jan Menninga  
  
Hendrik Jan Menninga este “ambasador ONU”.

“Ambasadorii ONU” lucrează pentru drepturile persoanelor cu dizabilități intelectuale din Olanda.   
Un ambasador este o persoană   
care vorbește în numele unei organizații.

“Ambasadorii ONU” discută despre **COPDPD**  
cu primarii și alți **politicieni**.  
Le spun cât de importantă este COPDPD.

Se asigură că persoanele cu dizabilități au drepturi egale.

Există 100 de persoane care lucrează ca “ambasadori ONU”  
Hendrik Jan Menninga face parte din grup.

**Întrebarea 1:**

**Cum ai devenit ambasador ONU?**

În 2015 am făcut parte dintr-un grup de persoane cu dizabilități.

Mi-au spus despre acest proiect.  
Apoi m-am decis să particip.

**Întrebarea 2:**

**Ce faci ca ambasador ONU?**

Le spunem politicienilor din orașele noastre

Despre lucrurile care sunt importante pentru noi.

Pentru mine, informația în **ușor de înțeles** este importantă.

Dar discutăm și despre alte lucruri.  
De exemplu, **acces** ușor în clădiri.

Le lăsăm politicienilor un timp   
ca să rezolve problemele pe care le-am găsit.

Apoi, verificăm să vedem dacă au schimbat ceva.

**Întrebarea 3:**  
**Ce ați făcut până acum?**

De exemplu, satul Vries  
este acum mai **accesibil** pentru persoane cu dizabilități.

De asemenea, am creat reguli despre cum să facem siturile web mai accesibile.

Am folosit aceste reguli

când lucram cu niște **politicieni** într-un orășel.

Acum situl web al orașului este mult mai ușor de folosit

de către persoanele cu dizabilități!

**Întrebarea 4:  
Folosești versiunea ușor de citit a documentului COPDPD?**

Textul original este prea greu pentru mine.  
Textul **ușor de citit** este bun,

dar nu cuprinde totul.

**Întrebarea 5:**  
**Ce vei face în viitor?**

Vom contrui o sală de sport **accesibilă**

într-un sat din Olanda.

Voi aduce împreună persoanele din regiunea mea

care lucrează ca ambasadori **ONU** ,

astfel încât să putem să lucrăm laolaltă.

Noul nostru președinte: Jyrki Pinomaa  
  
Jyrki Pinomaa este noul președinte al **Inclusion Europe**.  
El a înlocuit-o pe Maureen Piggot.

El este din Finlanda.

El a lucrat mulți ani pentru drepturile

persoanelor cu **dizabilități intelectuale**.

Până în Mai, Jyrki a fost directorul Fundației Aspa.  
Fundația Aspa închiriază case persoanelor cu dizabilități intelectuale

și celor care au probleme de sănătate mentală.

Sănătatea menatlă înseamnă cât de sănătoasă este mintea ta.

Din 2010, Jyrki a fost președintele **Inclusion Finland KVTL.**

Inclusion Finland KVTL este o organizație  
pentru persoane cu dizabilități intelectuale.  
Este membră a **Inclusion Europe**.

Jyrki și soția sa Marianne au patru copii.

Doi dintre aceștia au dizabilitate intelectuală:

Markus, care are 31 de ani, și Robin, care are 27.

Cât timp este președinte, Jyrki vrea să se asigure   
că Inclusion Europe continuă să fie recunoscută

ca fiind de încredere.  
  
Mai vrea să convingă membrii

să folosească **COPDPD**.   
Jyrki spune că este bucuros să fie președintele Inclusion Europe.

Spune că îl preocupă mult   
drepturile persoanelor cu dizabilități intelectuale și ale familiilor acestora. Este nerăbdător să lucreze cu oameni

care luptă tot pentru drepturile persoanelor cu dizabilități intelectuale.

A mai spus că nu există cuvinte suficient de mari

ca să îi mulțumească lui Maureen pentru munca făcută.

Jyrki va fi președinte cel puțin pentru următorii patru ani.

Inclusion Europe este încântată să ureze bun venit

cuiva cu așa de multă experiență ca noul nostru președinte.

Așteptăm cu nerăbdare să lucrăm pentru incluziune cu Jyrki!

Training pentru conducători în Octombrie  
  
În Octombrie Inclusion Europe organizează un training pentru conducători de 3 zile.

Trainingul pentru conducători este pentru autoreprezentanți și familiile acestora.

Trainingul va avea loc la Bruxelles   
de Marți, 2 Octombrie, până Joi, 4 Octombrie.

În timpul evenimentului de 3 zile autoreprezentanții vor învăța

despre multe lucruri, cum ar fi:

• **Alegerile** europene și dreptul de a participa la **politică.**

• Cum să fii autoreprezentant la nivel European.

Poți să aflii mai multe informații la adresa (în Engleză): <https://bit.ly/2Pw1elN>

Citește Raportul anual!  
  
A fost publicat raportul nostru anual!    
Află mai multe despre

* proiectele și evenimentele din anul trecut,
* reușitele noastre din 2017,
* noua strategie pentru următorii 5 ani,

și multe alte lucruri în publicația noastră.

Citește raportul la această adresă (în Engleză): <https://bit.ly/2LfXUb0>

Film despre noua strategie

Inclusion Europe are o nouă strategie!

O strategie este un plan cu scopuri pentru viitor.  
Strategia mai spune și cum vor fi atinse aceste scopuri.

Am făcut un filmuleț pentru a explica strategia noastră.

În următorii cinci ani vom discuta despre diferite subiecte.

Toate aceste subiecte sunt importante pentru persoanele cu dizabilități intelectuale și familiile lor.

Află mai multe despre strategie și subiecte în filmulețul nostru.

Poți să îl vezi aici (în Engleză): <https://bit.ly/2OQRXTS>

Explicații

**Accesibil**

**Ceva ce este ușor de folosit de către persoanele cu dizabilități,   
cum ar fi:**

**• Rampe pentru a intra în clădiri.**

**• Informație în ușor de citit..**

**• Informație în limbajul semnelor.**

**Comisarul pentru drepturile   
omului la Consiliul Europei**

Comisarul pentru drepturile omului   
este parte a **Consiliului Europei**.  
Comisarul se asigură   
că oamenii înțeleg și respectă **drepturile omului**.

Comisarul vizitează țările care fac parte din Consiliul Europei

pentru a discuta despre drepturile omului.

**Consiliul Europei**

Consiliul Europei este o organizație

Formată din diferite țări europene.

Are 47 de membrii.

Consiliul Europei lucrează pentru drepturile omului și egalitate pentru toți în Europa.

Consiliul Europei nu face legi.   
Poate doar să facă țările să respecte înțelegerile internationale.

Consiliul Uniunii Europene  
  
Consiliul Uniunii Europene este locul unde se întâlnesc   
miniștrii naționali din țările **Uniunii Europene**.

Se întâlnesc pentru a adopta legi   
și a discuta despre politica Uniunii Europene.

Consiliul Uniunii Europene   
mai este numit Consiliul Miniștrilor.

**Ușor de citit**

**Ușor de citit se referă la informația scrisă într-un mod simplu  
astfel încât persoanele cu dizabilități intelectuale să poată înțelege.**

**Documentele ușor de înțeles au adesea acest logo,  
astfel încât să fie mai ușor de găsit.**

**Există reguli despre cum ar trebui scris în ușor de citit.**

**Poți să citești despre standardele europene**

**pentru informația ușor de citit aici:** [www.easy-to-read.eu](http://www.easy-to-read.eu)

**Alegeri**

**Alegerile sunt atunci când oamenii merg să voteze.   
Votul este atunci când alegi pe cineva să fie conducător   
și să ia decizii importante pentru tine.**

**Alegerile au loc în zone diferite.   
De exemplu, când alegi un primar nou în orașul tău,   
sau când alegi un nou președinte în țara ta.**

**Comisia Europeană**

Comisia Europeană lucrează cu **Parlamentul European**.

Comisia Europeană sugerează legi pentru discuție Parlamentului European și **Consiliului Uniunii Europene**.

Se asigură și că legile asupra cărora s-a decis sunt respectate   
de către statele membre.

**Curtea Europeană a drepturilor omului**

Curtea este locul unde un judecător   
decide cum să pună în practică legile.

Curtea Europeană a **drepturilor omului**

se asigură că fiecare țară europeană respectă drepturile omului.

Drepturile omului sunt drepturile

pe care fiecare persoană ar trebui să le aibă.   
De exemplu, dreptul la viață.  
Sau dreptul de a îți spune părerea.

**Strategia Europeană pentru Dizabilitate**

Strategia Europeană pentru Dizabilitate este un text important.

Spune ce trebuie să facă **Uniunea Europeană**

Pentru a se asigura că persoanele cu dizabilități din Europa

se bucură de aceleași drepturi ca ceilalți.

**Parlamentul European**

Parlamentul European este un loc

unde se iau deciziile importante ale **Uniunii Europene**.

De exemplu, decizii despre legi și bugete.

Membrii Parlamentului European (pe scurt, MPE)   
iau aceste decizii   
și reprezintă toți oamenii care locuiesc în Uniunea Europeană.

La fiecare 5 ani, persoanele care locuiesc în Uniunea Europeană

votează pentru MEPi din țara lor.

Următoarele alegeri vor avea loc în **2019**.

Uniunea Europeană

Uniunea Europeană (pe scurt, UE) este un grup de 28 de țări.

Numim aceste țări “state membre”.

S-au unit pentru ca oamenii din Europa

să poată trăi în pace,

să aibă locuri de muncă și o viață bună.

**Tutela**

**Tutela permite unor persoane să ia decizii legate de viața altor persoane. Persoana care face alegeri pentru tine este tutorele tău.**

**Tutorele tău are capacitate legală.**

**Pot să decidă lucruri pentru tine, cum ar fi unde să locuiești.**

**Uneori, persoanele sub tutelă nu au voie să voteze,**

**să se căsătorească sau să își crească copiii.**

**Drepturile omului**

Drepturile omului sunt drepturile

pe care orice persoană ar trebui să le aibă.  
De exemplu, dreptul la viață.  
Sau dreptul de a îți spune părerea.

**Inclusion Europe**

Inclusion Europe este o organizație pentru   
persoanele cu **dizabilități intelectuale** și familiile lor.

Luptăm pentru drepturi egale și incluziune în Europa.

Vrem și să facem o diferență în politicile din Europa.

Am început în 1988.

Avem 75 de membrii în 39 de țări europene.

Avem sediul în Bruxelles, Belgia.

Dizabilități intelectuale

Dacă ai o dizabilitate intelectuală,  
înseamnă că este mai greu pentru tine să înțelegi informația

și să înveți abilități noi decât este pentru alți oameni.

Asta face unele părți ale vieții mai grele..

Persoanele cu dizabilități intelectuale au adesea nevoie de sprijin

pentru a învăța sau a munci.

Dizabilitatea intelectuală începe adesea înainte să devii adult.

Te afectează pentru întreaga viață.

Capacitatea legală

Capacitatea înseamnă să fi capabil să decizi

sau să alegi la un moment dat în viață.

Există legi despre cum să decizi capacitatea cuiva.

Atunci este numită capacitate legală.

A avea capacitate legală înseamnă

că persoanele cu dizabilitate intelectuală

pot să facă lucruri pe cont propriu.

De exemplu, pot:

• Să facă alegeri cu privire la viața lor.

• Să se căsătorească, să întemeieze o familie și să crească copii.

• Să semneze contracte (inclusive contracte de muncă).

• Să ia parte la viața politică și să aibă dreptul să voteze.

Când există **tutelă**, tutorele are capacitatea legală.

Politician

Cineva a cărui slujbă este să conducă țara sau parte din țară.

Autoreprezentare

Autoreprezentarea este atunci când persoanele cu dizabilități intelectuale vorbesc în numele lor și   
pentru alte persoane cu dizabilități intelectuale.

COPDPD

Convenția ONU privind drepturile persoanelor cu dizabilități   
(pe scurt COPDPD)   
este un document important.

Încearcă să se asigure că drepturile persoanelor cu dizabilități   
sunt respectate.

Citește COPDPD în ușor de înțeles aici (în Engleză) <http://bit.ly/EtRUNCRPD>

ONU / Organizația Națiunilor Unite

Națiunile Unite sunt o organizație internațională.

Lucrează pentru pace și securitate peste tot în lume.

Pe scurt, îi spunem ONU.

Rezumat

Ai citit multe lucruri importante astăzi.

Poate vrei să le spui și altora despre ele.

Spune prietenilor despre ce ai citit:

1. Ce a spus Dunja Mijatović despre dreptul la vot?

2) De unde este noul președinte al Inclusion Europe?

3) Ce stiluri de muzică cântă Sami Helle?

Contactați-ne și împărtășiți poveștile voastre de autoreprezentare!

Email: **secretariat@inclusion-europe.org**

Telefon: +32 2 502 28 15

Adresă: Rue d’Arlon 55, 1040 Bruxelles, Belgia

Facebook: [**facebook.com/inclusioneurope**](file:///C:\Users\Anca\Downloads\facebook.com\inclusioneurope)

Twitter: [**twitter.com/InclusionEurope**](file:///C:\Users\Anca\Downloads\twitter.com\InclusionEurope)

Website: **inclusion-europe.eu**

Abonați-vă pentru a primi Europa pentru noi când apare: [**bit.ly/EuropeForUs**](file:///C:\Users\Angelika\Desktop\bit.ly\EuropeForUs)